

April 26, 1986
V.P. Bryukhanov, Director of Chernobyl NPP, 'On the Accident at V. I. Lenin Chernobyl NPP'

Citation:

"V.P. Bryukhanov, Director of Chernobyl NPP, 'On the Accident at V. I. Lenin Chernobyl NPP'," April 26, 1986, History and Public Policy Program Digital Archive, Archive of the Ukrainian National Chernobyl Museum. Contributed by Anna Korolevska and Adam Higginbotham. Translated by Gary Goldberg.

<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/208405>

Summary:

A brief report of the facts of the accident, including death of one unnamed person, hospitalization of 34, including 9 fireman, disappearance of the chief reactor operator Khodemchuk. Followed by reporting radiation levels in the aftermath of the accident.

Credits:

This document was made possible with support from Carnegie Corporation.

Original Language:

Russian

Contents:

- English Translation
- Scan of Original Document

Concerning the accident at the

V. I. Lenin Chernobyl' AEhS

At 0125 26 April 1986 an explosion occurred at power unit N° 4 of the V. I. Lenin Chernobyl' AEhS in Kiev Oblast' during preparations of the unit for planned repair work.

As a result of the explosion the roof and the walls of the upper part of the reactor building collapsed, and also part of the cover of the machine room. A fire broke out in the area of the explosion which was localized at 0450 and put out by subunits of the fire protection service at 0600.

About 200 service personnel were at the station during the period of the accident. Nine of them received burns of various degrees, one person (surname unknown) died in a medical unit at 0600, and three are in serious condition. In addition, 34 people who took part in putting out the fire (nine of them were workers of the fire service) were delivered to the medical unit for observation. At 0800 the location of the senior operator of the reactor shop, V. I. Khodemchuk, could not be established.

At 0300 the radiation level in the city was 4-14 microroentgens a second, and at 0700 it had dropped to 2-4 mkr/sec.

In direct proximity to the place of the accident, [it is] up to 1000 mkr/sec. Power unit 3 has been stopped in connection with the accident situation at power unit 4. Power units 1 and 2 are operating in normal mode.

[Faded handwriting in the left As of 1200 [1?]05 people are being observed"]/

The reason for the accident and the material damage are being established by a government commission.

The situation at the city of Pripyat' and the adjoining population centers is normal. [inserted by hand: "Public order is being ensured"]. The level of radiation is being monitored.

DIRECTOR OF THE CHAES V. P. BRYUKHANOV

[signature]

292
СЕКРЕТНО

Экз. № 3

Об оперативной обстановке в г. Припять
и прилегающих районах Киевской области

№ 4 от 26.04.86 на 7.00

Об аварии на Чернобыльской
АЭС им. В.И. Ленина.

26 апреля 1986 года в 1 час 25 минут произошел взрыв на энерго-
блоке № 4 Чернобыльской АЭС им. В.И. Ленина в Киевской области в
период подготовки блока к плановым ремонтным работам.

В результате взрыва произошло обрушение крыши и стен верхней
части реакторного отделения, а также частично покрытия машзала.
В районе взрыва возник пожар, который в 4 часа 50 мин. локализован,
а в 6 часов ликвидирован подразделениями пожарной охраны.

В период аварии на станции находилось около 200 человек обслу-
живающего персонала. 9 человек из них получили ожоги различной
степени. Один человек /фамилия не установлена/ в 6⁰⁰ скончался
в медсанчасти, 3 человека находятся в тяжелом состоянии. Кроме того
в медсанчасть доставлены на обследование 34 человека, принимавших
участие в ликвидации пожара /из них 9 человек — работники пожарной
охраны/. На 8⁰⁰ не установлено местонахождение старшего оператора
реакторного цеха Ходемчука В.И.

В 3 часа уровень радиации в городе составлял 4-14 микрорентген
в сек, к 7⁰⁰ он снизился до 2-4 мкр/сек.

В непосредственной близости от места аварии — до 1000 мкр/сек.
В связи с аварийной обстановкой на 4 энергоблоке остановлен
энергоблок № 3. Энергоблоки № 1 и № 2 работают в нормальном режиме.

Причина аварии и материальный ущерб устанавливаются правитель-
ственной комиссией.

Обстановка в г. Припять и прилегающих населенных пунктах
нормальная. Уровень радиации контролируется.

ДИРЕКТОР ЧАЭС

В.П. БРИХАНОВ.